

# 18 Juin

C'est au  
Complexe Louis Santerre  
que ça se passe!



16 juin

# 4 x 4

Informations municipales	2
Mot du maire	3
Zoom Champêtre	4
Auberge la clé des champs	5
Les amis de l'art Cyprienais	5
Terrain soccer	5
Urbanisme	6
Petit rappel taxes municipales	7
Article prévention incendie	8
Horaire sportif et culturel	9
Maison des jeunes	10
Service d'information aux aînés	11
La biblio vous informe...	11
Club Richelieu	12
Fleurons - concours	12
Page santé	13
Éco-site	14
SSJB	14
Rubrique	15
Liste de gardiennes averties	15
Poupon du mois d'avril	15
Nos commanditaires	15-16



*Faites paraître votre entreprise  
ici, en commanditant  
l'Informo!*

## Rejoindre les employés et services municipaux

Adresse: 101-B, rue Collin, Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0

Téléphone: 418-963-2730 Télécopieur: 418 963-3490

Site internet: [www.municipalite.saint-cyprien.qc.ca](http://www.municipalite.saint-cyprien.qc.ca)



**Frédéric d'Andrieu**, poste 202  
Directeur général et secrétaire-trésorier  
[directiongenerale@saintcyprien.ca](mailto:directiongenerale@saintcyprien.ca)

**Guy Dubé**, poste 203  
Directeur des services administratifs  
[guy@saintcyprien.ca](mailto:guy@saintcyprien.ca)

**Jonathan Jalbert**, poste 207  
Directeur des loisirs  
[arena@saintcyprien.ca](mailto:arena@saintcyprien.ca)

**Manon Denis**, poste 200  
Adjointe administrative  
[reception@saintcyprien.ca](mailto:reception@saintcyprien.ca)

**Ghislain Ouellet**, poste 220  
Directeur des travaux publics

**Julie Lemieux**, poste 205  
Inspectrice en bâtiments  
[jlemieux@mrcrdl.quebec](mailto:jlemieux@mrcrdl.quebec)

**Christian Ouellet**, poste 220  
Chef pompier

**Marie-Ève Ouellet**, poste 206  
Agente de développement  
[mouellet@mrcrdl.quebec](mailto:mouellet@mrcrdl.quebec)

**Bibliothèque**, poste 230

**Restaurant aréna**, poste 214

## Élus municipaux

**Michel Lagacé**  
Maire

**Jérôme Lebel**  
Conseiller siège # 1

**Alain Denis**  
Conseiller siège # 2

**Miguel Ouellet**  
Conseiller siège # 3

**Enrico Bélanger**  
Conseiller siège # 4

**Ève Bachand**  
Conseillère siège # 5

**Alain Roy**  
Conseiller siège # 6

### BUREAU MUNICIPAL HEURES D'OUVERTURE POUR SERVICE À LA POPULATION

Lundi au jeudi : 8 h 30 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30  
Vendredi: 8 h 30 à 12 h 00

### Inspectrice municipale

Voici l'horaire d'hiver de l'inspectrice  
municipale Mme Julie Lemieux:

Mardi : 8 h 30 à 12 h 00

### FERMETURE DU BUREAU MUNICIPAL

Veillez noter que le bureau municipal sera fermé :

- ❖ Le 25 juin 2018 à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste
- Merci de votre compréhension!

Les personnes intéressées à faire paraître un article dans le prochain Informo doivent nous transmettre leur communiqué en format Word ou PNG (**pas de PDF, car ça sort flou**), **au plus tard le 15 de chaque mois, à 16 h**. Pour procéder, vous devez faire parvenir votre texte par télécopieur au 418 963-3490, par écrit au bureau municipal ou encore par courriel à l'adresse suivante: [reception@saintcyprien.ca](mailto:reception@saintcyprien.ca)

Vous pouvez voir l'Informo en couleur sur le site internet de la Municipalité de Saint-Cyprien <http://www.municipalite.saint-cyprien.qc.ca>, onglet services aux citoyens et journal municipal.

Cyprianaises, Cyprianais,

La chaleur cherche à s'installer sans grand succès. La période des sucres n'a pas eu davantage de succès au grand désarroi de nos entrepreneurs acéricoles!

De belles et bonnes nouvelles seront bientôt confirmées en vue d'un développement économique fort intéressant pour notre milieu. En effet, depuis de nombreux mois, le conseil municipal a entamé des discussions afin d'assurer l'expansion d'une entreprise déjà bien florissante dans notre communauté. Créatrice d'emplois, on parle de plus d'une trentaine de postes qui seront à combler sur un moyen terme. Elle rayonnera partout au Canada et ailleurs!

Des améliorations importantes seront apportées au terrain de soccer/balle molle dans les prochaines semaines. À partir de la taxe d'accise sur le pétrole versée par le gouvernement fédéral, nous nous doterons d'une surface de jeu plus sécuritaire et plus polyvalente.

Nous procéderons aussi aux améliorations nécessaires pour l'aménagement extérieur du centre communautaire Alcide-Ouellet. Que cela soit pour la rue, le stationnement ou l'aménagement paysager, il y aura un vaste chantier!

De beaux projets, des services attendus.

Michel Lagacé, maire.

**Croire en demain pour qu'aujourd'hui soit meilleur.  
Cultivons l'appartenance au territoire si nous voulons y récolter la fierté.**

Options	Coût 1 enfant	Coût 2 Enfants	Coût 3 Enfants	Service de garde Am : 7h30 à 9h Midi : 12h à 13h Pm : 16h à 17h30	TDJ vendredi pm De 13h à 16h
* SDG = Service de garde					
Terrain de jeux complet (le vendredi pm et SDG* en sus)	100\$ <input type="checkbox"/>	180\$ <input type="checkbox"/>	250\$ <input type="checkbox"/>	60\$ / enfant <input type="checkbox"/>	10\$ / enfant <input type="checkbox"/>
Terrain de jeux 3 jours (le vendredi pm et SDG* en sus)	80\$ <input type="checkbox"/>	120\$ <input type="checkbox"/>	170\$ <input type="checkbox"/>	50\$ / enfant <input type="checkbox"/>	10\$ / enfant <input type="checkbox"/>
Terrain de jeux 2 jours (le vendredi pm et SDG* en sus)	60\$ <input type="checkbox"/>	100\$ <input type="checkbox"/>	150\$ <input type="checkbox"/>	40\$ / enfant <input type="checkbox"/>	10\$ / enfant <input type="checkbox"/>

## 4-6 ans

**Lieu :** Terrain de soccer

**Date :** Tous les lundis à partir du 11 juin 2018

**Heure :** 18 h 30 à 19 h 30

**Matériel nécessaire :** Vêtements de sport, des souliers de soccer et des protèges tibias.

**Coût :** 30 \$



## 7-9 ans

**Lieu :** Terrain de soccer

**Date :** Tous les mardis du 12 juin 2018

**Heure :** 18 h 30 à 19 h 30

**Matériel nécessaire :** Vêtements de sport, des souliers de soccer et des protèges tibias.

**Coût :** 30 \$

## 10-12 ans

**Lieu :** Terrain de soccer

**Date :** Tous les mardis du 13 juin au 8 août 2017

**Heure :** 19 h 30 à 20 h 30

**Matériel nécessaire :** Vêtements de sport, des souliers de soccer et des protèges tibias.

**Coût :** 30 \$



## Soirée d'inscription Camp de jour / Soccer

Le service des loisirs de Saint-Cyprien vous invite aux soirées d'inscription pour le camp de jour et le soccer. Mercredi, 23 mai - Jeudi, 31 mai - Jeudi, 14 juin, entre 18 h 30 et 20 h 30 dans le hall d'entrée du Complexe Louis-Santerre.

**Nous vous attendons en grand nombre!**

Informations importantes:

- Le camp de jour débutera le 25 juin et se terminera le 17 août
- Le camp de jour sera fermé le 2 juillet
- Les enfants ayant 5 ans le 1er juin 2018 seront admis.

Jonathan Jalbert 418 963-2730. poste 207

## Auberge la clé des champs :

### Personnel :

Tu désires étudier en éducation spécialisée, en infirmerie, en travail social ou autre domaine? Si tu veux vivre une expérience pratique te démarquant et t'offrant un avantage marqué lors de ta première entrevue de carrière professionnelle. Alors un travail à l'Auberge est disponible pour toi.

Tu as 17 ans et plus? Nous t'offrons le salaire minimum après une formation pratique de 2 semaines. Tu as 16 ans et moins? Un poste d'aide-moniteur est disponible également à raison de 5 \$/heure. Tu as besoin d'hébergement? Alors c'est gratuit dans nos locaux. Une vie de groupe enrichissante pour une personne dynamique.

### Animateurs/trices:

Deux postes sont disponibles pour l'été pour planifier et organiser des activités ludiques pour nos clients.

Voici la composition de notre conseil d'administration :

Présidence : Alain Denis, vice-présidence : Yves Pomerleau, secrétaire/trésorier : Martine Nadeau, administratrices : Denise Laforest, Jessica Bonenfant et Caroline Tremblay.

### Journée porte ouverte :

Vendredi 29 juin : de midi à 16 heures.

Toute la population est invitée à un dîner hot dog et frites à midi près du gazebo côté ouest. Une occasion de rencontrer nos clients et de visiter nos locaux et équipements. Il y aura présence également d'un chansonnier.

De plus, une firme de communication vidéo sera sur place pour filmer nos activités et réaliser un document promotionnel de l'auberge.

Coûts pour le dîner : à la discrétion des gens.



## Les Amis de l'art Cyprianais

Les élèves de Mr. Gilles Jean-Marie artiste peintre très professionnel vous remercient d'être venus les encourager lors de leur vernissage le 11 mai dernier. Nous, ses élèves, étions très heureux de vous accueillir à cette occasion.

Mettez à votre agenda le 15<sup>e</sup> Symposium de peinture les 7, 8 et 9 septembre au centre communautaire Alcide-Ouellet. Nous allons vous accueillir avec notre sourire et notre jovialité habituel.

Merci beaucoup!

Monique Lagacé

Pour les Amis de l'art Cypriannais

## Terrain de soccer

Veillez prendre de note qu'il y aura réfection du terrain de soccer/balle molle cet été. Ceci prendra du temps! Le terrain ne sera donc pas prêt avant la mi-juillet et peut-être même la fin juillet.

Prenez note que le soccer sera réorganisé en conséquence pour ne pas pénaliser les joueurs.





Les limites de votre propriété sont déterminées par les titres de propriété et les plans cadastraux. Sur le terrain, ces limites sont indiquées par un piquetage ou un bornage. Des repères, enfoncés aux extrémités de votre propriété, portent le nom et le matricule de l'arpenteur-géomètre ayant effectué le piquetage ou le bornage. Le piquetage n'a pas la même valeur légale que le bornage. Dans les faits, le piquetage correspond à l'opinion de l'arpenteur-géomètre, émise au seul bénéfice de son client. En général, le certificat de localisation remis au moment de l'achat de votre propriété est établi sur cette opinion. Le bornage, quant à lui, établit de façon irrévocable et permanente les véritables limites d'un terrain. Tout bornage est définitif. Si votre propriété a déjà fait l'objet d'un bornage, vous devez vous y soumettre.

### **SITUATIONS POUR LESQUELLES UN BORNAGE PEUT ÊTRE REQUIS**

Si vous ou votre voisin croyez que le piquetage ne reflète pas les vraies limites de vos propriétés, vous avez intérêt à procéder au bornage de celles-ci. Trois situations peuvent alors se présenter.

#### **Première situation**

Vous vous entendez avec votre voisin sur la nécessité d'un bornage et vous faites appel à un arpenteur-géomètre. Ce dernier entendra vos arguments respectifs, ainsi que vos témoins, conseillers juridiques, avocats ou notaires, s'il y a lieu. L'arpenteur-géomètre étudiera aussi tous les documents disponibles, ainsi que les limites des propriétés voisines, avant de déposer un rapport écrit complet. Si vous et votre voisin acceptez les conclusions du rapport de bornage, vous devez confirmer cet accord dans un écrit signé devant l'arpenteur-géomètre.

Par la suite, l'arpenteur-géomètre vous convoquera à l'abornement, c'est-à-dire à la pose des repères, et rédigera le procès-verbal d'abornement qui sera inscrit dans le registre foncier. La facture de l'arpenteur-géomètre pour les frais de rapport de bornage est partagée également entre les propriétaires. La facture pour les frais d'abornement et de procès-verbal est partagée proportionnellement à la ligne bornée de chaque propriété.

#### **Deuxième situation**

Vous et votre voisin étiez d'accord sur la nécessité d'un bornage et sur le choix de l'arpenteur-géomètre. Malheureusement, vous ne vous entendez pas sur les conclusions du rapport de bornage. Dans un tel cas, la délimitation de vos propriétés devra être déterminée par le tribunal. Au Québec, c'est la Cour supérieure qui a compétence dans ce type d'affaire. Si vous refusez les conclusions du rapport de bornage, vous avez un mois après sa réception pour déposer votre demande auprès du greffe de la Cour supérieure. Ce type de cause étant souvent complexe, vous devrez probablement faire appel à des avocats, supporter de longs délais et assumer des coûts parfois élevés.

#### **Troisième situation**

Votre voisin refuse de faire effectuer un bornage. En premier lieu, vous devez lui envoyer une mise en demeure lui demandant de consentir au bornage, et vous devez respecter les exigences de base prévues pour la rédaction et l'envoi de celle-ci. De plus, votre mise en demeure doit, notamment : comporter la description des terrains en cause. Inclure le nom et l'adresse de l'arpenteur-géomètre que vous suggérez pour effectuer le bornage. Si, après avoir reçu votre mise en demeure, votre voisin consent au bornage et s'entend avec vous sur le choix de l'arpenteur-géomètre, les choses se dérouleront telles que décrites à la première ou à la deuxième situation. Si votre voisin refuse toujours le bornage malgré la mise en demeure, vous pouvez porter votre cause devant la Cour supérieure. Le tribunal mènera alors l'affaire du début jusqu'à la fin.

### **Accès temporaire à la propriété d'autrui**

Vous devez permettre à votre voisin l'accès à votre propriété s'il a besoin d'y circuler pour ériger une construction, effectuer des réparations ou procéder à des travaux d'entretien sur sa propriété. Cependant, votre voisin doit, au préalable, vous en aviser de vive voix ou par écrit. De plus, il est tenu de réparer toute détérioration causée par ces travaux et de remettre votre propriété dans son état initial. De plus, dans la situation inverse, vous **pouvez exiger** de votre voisin qu'il vous donne accès à une partie de son terrain pour la durée des travaux. S'il refuse, il est toujours possible de le contraindre en recourant, par exemple, à l'envoi d'une mise en demeure et, ultimement, par un ordre du tribunal.

### **DÉMARCHE**

Pour avoir accès à une partie du terrain de votre voisin pour vous permettre de réaliser des travaux sur votre propriété, vous devez tout d'abord l'aviser de votre intention de vive voix ou par écrit.

### **Protection de la propriété d'autrui**

Si une construction ou un ouvrage se trouvant sur votre terrain menace de tomber sur le terrain de votre voisin ou sur la voie publique, vous devez exécuter les travaux de réparation ou de démolition nécessaires pour éviter sa chute. De plus, si vous faites des constructions, ouvrages ou plantations sur votre terrain, vous ne devez pas ébranler le terrain de votre voisin ni compromettre la solidité des constructions, ouvrages ou plantations qui s'y trouvent. De plus, le terrain de votre voisin doit être remis dans le même état qu'avant vos travaux. Si le terrain de votre voisin est endommagé en raison de vos travaux, celui-ci **doit** être indemnisé. Votre voisin peut être indemnisé pour le préjudice subi même si vous n'avez pas eu de comportement fautif.

### **Vacances annuelles**

Vous avez des projets. Veuillez prendre rendez-vous avec votre inspecteurs 2 à 3 semaines avant le début des travaux afin de vous assurer que vos travaux répondent positivement à la réglementation et de l'obtention du permis requis. C'est la période estivale pour tous et une prise de rendez-vous évitera les désagréments face à une absence.

## Petit rappel

**À ne pas oublier** : le deuxième versement de vos taxes municipales dû pour le 12 juin prochain. **Merci !**

## L'utilisation de l'eau en été

Durant la période estivale, la consommation d'eau potable double au Québec en raison des usages extérieurs. Voici quelques trucs pour profiter de la belle saison sans gaspiller cette précieuse ressource.

### Éviter le gaspillage

- Utiliser les alternatives, comme le balai pour nettoyer l'entrée
- Utiliser seulement la quantité nécessaire, par exemple en utilisant un tuyau muni d'un pistolet à fermeture automatique.

### « Bien » arroser

- Respecter la réglementation municipale sur les horaires d'arrosage et les restrictions d'usages.
- Inutile de trop arroser : le sol ne peut pas emmagasiner l'eau. Il suffit de disposer un ou deux récipients sur le terrain pour mesurer la quantité d'eau reçue. Seulement 2.5 cm d'eau par semaine sont suffisants pour maintenir une pelouse en santé.
- Utiliser un baril de récupération d'eau de pluie. L'eau ainsi recueillie contribue à diminuer les volumes d'eaux pluviales envoyées dans l'égout en plus de réduire l'usage d'eau potable pour l'arrosage.
- Pour en savoir davantage, visitez le site « Arroser tout en économisant l'eau potable » au [www.arrosageeteconomiedeau.org](http://www.arrosageeteconomiedeau.org)

### Aménagement et entretien

- Tondre la pelouse à une hauteur de 7,5 cm : l'herbe haute garde mieux l'humidité.
- Pratiquer l'herbicyclage : laisser les rognures de gazon sur place après la tonte enrichit le sol en plus de restreindre la perte d'humidité.
- Remplacer la pelouse traditionnelle par un couvre-sol résistant à la sécheresse ou des espèces adaptées au milieu.
- Dans vos aménagements paysagers, privilégier les fleurs indigènes et vivaces qui sont plus résistantes à la sécheresse.

### Piscine

- Couvrir la piscine lorsqu'elle n'est pas utilisée pour réduire l'évaporation
- Vérifier que le système de filtration et l'entrée d'eau ne fuient pas.
- Lors du démarrage, en début d'été, ne pas retirer l'eau en totalité de la piscine pour la remplir par de la nouvelle, effectuer plutôt le traitement approprié.

## RAPPEL RÈGLEMENTS MUNICIPAUX

L'été, tous souhaitent profiter pleinement de la belle température. Nous désirons vous rappeler quelques articles des règlements municipaux qui assurent à chacun de profiter pleinement de la période estivale.

### Règlement 403-2013, Article 20 :

Le fait d'utiliser une tondeuse à gazon entre 21 h et 8 h le lendemain constitue une nuisance et est prohibé.

### Règlement 468-2013, Article 34 :

Il est interdit à toute personne de causer, provoquer, faire ou permettre que soit causé, provoqué ou fait du trouble ou du bruit ou de la musique qui importune ou trouble la paix, la tranquillité, le confort, le repos ou le bien-être de toute autre personne ou qui est de nature à l'empêcher de faire un usage paisible de sa propriété ou de son local d'habitation.

Nous vous rappelons que des amendes sont prévues pour toute personne qui contreviendrait aux règlements cités.

**Merci de respecter la quiétude de vos concitoyens et bon été !**



## Les articles de fumeurs

Votre service incendie tiens à vous informer des précautions à prendre avec les articles de fumeurs tel que la cigarette, la cigarette électronique, les briquets, les allumettes, les pipes et les cigares afin de limiter les risques d'incendie. Malgré la diminution de fumeurs, les articles de fumeur restent tout de même l'origine de nombreux incendies de bâtiments au Québec avec près de 400 incendies chaque année et responsables d'un décès sur sept.

Les incendies allumés par des enfants, qui jouent avec des allumettes ou un briquet, représentent une cause importante de blessures et de mortalité chez les enfants de 6 ans et moins. Finalement, si on ajoute la négligence avec les allumettes et les briquets non utilisés pour fumer ainsi que les bougies, le nombre d'incendies augmente à 1 000 par année.



Si vous fumez à l'intérieur ou si vous habitez avec un fumeur, voici quelques recommandations afin de prévenir un incendie :

- ❖ Ne jamais fumer au lit;
- ❖ Ne jamais laisser sans surveillance une cigarette qui brûle;
- ❖ Ne jamais déposer un cendrier sur une surface instable;
- ❖ Ne jamais fumer dans un local contenant des produits inflammables;
- ❖ Ne jamais utiliser un cendrier à mince rebord;
- ❖ Ne jamais ranger les briquets ou les allumettes à la vue et à la portée des enfants.
- ❖ Ne jamais jeter les mégots à la poubelle sans les avoir mouillés au préalable.

N'éteignez jamais une cigarette dans un pot ou un bac à fleurs, car la terre contient des engrais chimiques. Il s'agit de sources potentielles d'incendie lorsqu'elles sont en contact avec une source de chaleur. Il peut s'écouler quatre ou cinq heures entre le moment où une cigarette y est écrasée et l'apparition d'une première flamme. Il est fortement recommandé d'utiliser un cendrier approprié aux risques extérieurs, comme les vents par exemple. À la maison, vous pouvez utiliser une boîte de conserve ayant une bonne profondeur, remplie de sable humide, qui repose sur une surface incombustible.

Vous devriez également, et ce, fumeur ou non, apprendre à vos enfants à ne pas jouer avec les allumettes et les briquets et à vous avertir s'ils en trouvent qui traînent. Apprenez-leur quoi faire en cas d'incendie : comment sortir de la maison, ne pas se cacher, où se rassembler, quel numéro composer (911), etc. Dessinez un plan d'évacuation avec eux et pratiquez-le.

---

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec les pompiers de votre Municipalité ou encore avec le service de prévention incendie de la MRC. Vous pouvez également nous rejoindre sur Facebook à la page Sécurité incendie MRC Rivière-du-Loup pour plus d'informations!

Éric Thibeault, Coordonnateur de la sécurité incendie  
Téléphone : (418) 867-2485 poste 241, courriel : [coordinationincendie@mrcrdl.quebec](mailto:coordinationincendie@mrcrdl.quebec)

Chloé Pelletier, Préventionniste en sécurité incendie,  
Téléphone : (418) 867-2485 poste 249, courriel : [preventionincendie@mrcrdl.quebec](mailto:preventionincendie@mrcrdl.quebec)

# Juin 2018

## Horaires sportif et culturel

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
					1	2
<p><b>LÉGENDE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> BIBLIOTHÈQUE</li> <li> ACTIVITÉ CARTES ET BINGO (50 ANS ET +)</li> <li> SOIRÉE DE DANSE</li> </ul>						
3	4	5	6	7	8	9
		15 h à 16 h 30	13 h 30	13 h 30 18 h 30 à 20 h		
10	11	12	13	14	15	16
		15 h à 16 h 30		Inscription soccer et terrain de jeux 18h30 à 20h30  13 h 30 18 h 30 à 20 h		Courses de 4x4 Dès 12h00
17	18	19	20	21	22	23
		15 h à 16 h 30	<b>Bingo</b> Dès 19h00 Salle Alcide-Ouellet	<b>Soirée Film</b> Dès 20h30 Salle Alcide-Ouellet  13 h 30 18 h 30 à 20 h 20 h	<b>BBQ Coors Light</b> Dès 18h00 Salle Alcide-Ouellet	<b>Journée familiale Caisse Desjardins St-Cyprien</b> Dès 10h30
24/31	25	26	27	28	29	30
	Début du terrain de jeux	15 h à 16 h 30		13 h 30 18 h 30 à 20 h		20 h



## Des nouvelles de votre Maison des jeunes ...

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Jeudi, Le 14 juin 2017, 19H00

La Corporation du Comité jeunesse 1997 (Maison des jeunes LA-MA-ZONE) tiendra son Assemblée Générale Annuelle le 14 juin prochain à compté de 19 h. Nous vous invitons à prendre connaissance de notre rapport d'activités, nos états financier, ainsi qu'à vous informer sur les orientations de la Maison des jeunes.

Bienvenue à tous!

### Le GRAND retour du Service Jeunesse

Le Service Jeunesse est de retour cet été. Les jeunes âgés de 11 à 17 ans qui composent ce groupe mettent en commun leurs ressources et leurs aptitudes pour offrir à leur communauté une gamme de services durant la période estivale. Ils sont prêts et motivés à répondre à vos besoins en effectuant différents travaux et différentes tâches. Le but du Service Jeunesse est de responsabiliser les jeunes tout en leur permettant d'acquérir des expériences de travail enrichissantes dans leur communauté.

Voici les différents services offerts:

- Tonte gazon et Coupe-bordure
- Gardiennage d'enfants
- Accompagnement personnes âgées
- Petite commission
- Travail à la ferme
- Promenade et gardiennage d'animaux
- Travaux extérieurs (sarclage, jardinage, ratissage, balayage d'asphalte, etc)
- Cordage de bois
- Peinture
- Entretien ménager (tâches ménagères, fenêtres, etc)
- Lavage d'automobiles intérieur/extérieur

Veillez prendre en considération que nous sommes ouverts à toutes autres demandes de services réalisables dont vous pourriez avoir besoin. N'hésitez pas à encourager les jeunes de notre milieu. Pour de plus amples informations ou pour bénéficier de nos services, contactez-nous à la Maison des jeunes au 418-963-1972 ou par courriel à [mdj\\_la-ma-zone@hotmail.com](mailto:mdj_la-ma-zone@hotmail.com).

### Collecte de cannettes et de bouteilles vides

Nous profitons de l'occasion pour vous remercier de vos dons de bouteilles et cannettes vides qui contribuent à la réalisation d'activités pour nos jeunes. Nous vous rappelons que vous pouvez déposer vos bouteilles sous le balcon de la Maison des jeunes en tout temps si nous ne sommes pas présents au moment de votre visite.



### Loto-espoir de la Fondation jeunesse de la Côte-Sud

Notre traditionnelle vente de billet pour la loto-espoir de la fondation jeunesse de la côte-sud est maintenant débuté. Vous pourriez gagner un de nos nombreux prix, dont le premier 10 000\$ comptant. Le coût des billets est de 1 billet / 2 \$ ou encore 3 billets / 5 \$.

Vous pouvez vous en procurer à la Maison des jeunes les lundis, mardis, jeudis et vendredis après-midi de 13 h à 17 h.

Merci de votre habituelle collaboration!

10 000\$  
CASH!



**Service  
d'information  
aux aînés**  
de la MRC de Rivière-du-Loup

## Types d'abus et de maltraitance

### Qui est susceptible d'abuser?

Un membre de la famille, un ami, un voisin, une personne payée pour s'occuper de la personne aînée, etc.

### Qu'est-ce que la maltraitance ou l'abus envers une personne aînée?

**Violence psychologique** : prendre les décisions à la place de la personne aînée, s'adresser à elle en criant, tenir des propos méprisants sur ses incapacités, l'humilier, l'intimider, etc.

**Violence physique** : la bousculer, l'obliger à demeurer dans sa chambre, lui donner des médicaments de façon inappropriée, la blesser volontairement, lui lancer des objets, etc.

**Violence sexuelle** : l'agresser sexuellement, lui faire des remarques dégradantes sur son apparence physique, la harceler, etc.

**Exploitation financière** : la forcer à signer une procuration, à modifier son testament, à vendre ses biens ou sa maison, voler son argent, ses chèques de pension ou ses biens personnels, lui faire payer un prix excessif en échange de biens ou de services, profiter d'une procuration qu'elle a signée pour lui soutirer de l'argent, etc.

**Négligence** : négliger de lui donner les soins requis, la priver de nourriture adéquate ou en quantité suffisante, ignorer son hygiène corporelle, la laisser dans des vêtements souillés, etc.

**Abus de droit** : ouvrir son courrier à son insu, l'empêcher d'aller voter, l'empêcher de recevoir ou de rendre visite à qui elle veut, etc.

La maltraitance peut se vivre partout. Elle affecte les femmes et les hommes âgés de toutes classes sociales et de toutes cultures.

Pour plus d'information, contactez le service d'information pour aînés. Si vous êtes une personne aînée, ce service peut vous aider dans vos démarches de recherche d'information et de compréhension des divers programmes qui vous sont destinés. Le service est accessible par téléphone, au bureau du Centre d'action bénévole et à domicile pour les personnes qui ne peuvent se déplacer. Service d'information aux aînés : **418-867-8011**

## La biblio vous informe...

*Le livre est une clé : des portes s'ouvrent à l'intérieur de soi,  
comme à l'extérieur*

*Une nouvelle rotation a eu lieu le 30 mai 2018. Venez voir les nouveautés à votre bibliothèque. Il y aura sûrement un livre qui vous intéressera, sinon faites vos demandes spéciales.*

*Pour les parents d'enfants du primaire, n'oubliez pas d'amener votre Passeport Lecture lors de votre visite. Les bénévoles se feront un plaisir d'y apposer une étampe.*

*Les joueurs de Scrabble sont toujours invités à venir à la bibliothèque le mardi après-midi dès 13 heures.*

### Heures d'ouverture

**Mardi : 15 h à 16 h 30**  
**Jeudi : 18 h 30 à 20 h**

### **Au plaisir de vous voir!**

Bonne lecture  
Laurie Cayouette, pour l'équipe de la bibliothèque

## Club Richelieu :

Maintenant que le souper aux homards est terminé, nous planifions la réalisation du 14e Tournoi de golf Richelieu le 11 août prochain au terrain de golf de St-Louis-du-Ha! Ha!

Cette année, nous reconnaissons l'apport d'une famille d'entrepreneurs de St-Cyprien, soit Herman Dubé excavation et ses filles Myriam, de Myriam coiffure, et Annabelle, de Récréo design. Nous sommes honorés de reconnaître leurs efforts pour développer les services à la population et soulignons également leur persévérance et leur passion.

Vous pouvez y participer soit en jouant au golf ou au souper également. Le tournoi s'adresse tant aux golfeurs débutants qu'aux initiés.

Bienvenue!



## Comité des fleurons

« Fais ton jardin plutôt que d'attendre que quelqu'un t'achète des fleurs » Anonyme.

Un jour Albert Einstein a dit que le vrai signe de l'intelligence n'est pas le savoir, mais l'imagination. Donc faites preuve d'imagination pour vous créer des mini jardins, dans les bacs de plastic ou de bois, et installés près de vos portes-jardin, sur vos patios ou ailleurs. Vous verrez que cela vous apportera beaucoup de satisfaction. Mélanger fleurs et légumes est une façon de jardiner très bénéfique pour l'humain ainsi que pour l'écosystème qui l'entoure.

Au cours de l'été, vous pourrez constater que la Municipalité va incorporer des légumes dans les contenants par terre. Il vous sera possible d'en prendre pour votre usage personnel, en espérant vous donner l'envie d'en faire autant l'année prochaine.

Nous vous offrons de planter un lilas devant votre maison. Si cela vous intéresse, donnez votre nom à Manon au 418 963-2730 poste 200, cependant l'offre à une certaine limite, mais elle revient chaque année.

De plus, nous poursuivons notre tirage d'un plant d'hydrangées. Tout simplement compéter le bulletin, répondre à la question et aller porter votre bulletin au bureau municipal.

N'oubliez pas que jardiner c'est la vie.

Suzanne Bastille

## Concours Hydrangée

Quelle est l'emblème floral de Saint-Cyprien? \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_



Pharmacie



le Garde

## La page santé

### La ménopause

Pharmacie



le Garde

La ménopause consiste en l'arrêt de production des hormones sexuelles féminines, les œstrogènes et la progestérone, par les ovaires. C'est une étape normale et un processus naturel du vieillissement des femmes.

La périménopause est la période de transition avant la ménopause et s'étend habituellement sur une période de 2 à 8 ans. Règle générale, il y a d'abord un déficit en progestérone. Les cycles menstruels ont tendance avec le temps à devenir plus courts. Puis, en l'absence de progestérone, les cycles s'allongent. Graduellement, l'estradiol diminue aussi pour en venir à une cessation des menstruations. On parle de ménopause lorsque les règles se sont arrêtées depuis au moins 12 mois consécutifs, et ce, avec un bilan sanguin compatible. L'âge moyen est d'environ 50 ans. Elle peut survenir chez la femme plus jeune, par exemple par ablation des ovaires lors d'une chirurgie.

Généralement, on pense que ménopause est synonyme de bouffées de chaleur. Effectivement, de 75 % à 85 % des femmes s'en plaignent. L'environnement (alimentation, mode vie, etc.) et le bagage génétique jouent des rôles importants. La consommation excessive d'alcool, de caféine, de chocolat et/ou de mets très épicés peut intensifier les symptômes. Faire de l'exercice régulièrement, au minimum 3 fois par semaine, peut au contraire les atténuer.

En plus des bouffées de chaleur, peuvent aussi survenir la fatigue, l'insomnie, l'irritabilité, les douleurs musculaires et articulaires, l'incontinence urinaire, l'anxiété, la dépression, les pertes de mémoire, la sécheresse vaginale et une baisse de la libido. Et bien que ce ne soit pas une science exacte, les désagréments vécus par la mère peuvent donner une bonne idée à sa fille de quels sont ceux qu'elle pourrait éventuellement subir.

Malgré le fait que la ménopause ne soit pas une maladie, il y a des traitements pour soulager les symptômes.

D'abord, les hormones de remplacement. Elles viennent sous différentes formes. En comprimé (ex. Estrace, Prometrium, Provera), en timbre cutané (ex. Estradot, Climara, Estalis) ou en gel cutané (Estrojel). Cependant, certaines conditions médicales ou histoires familiales peuvent en déconseiller l'utilisation.

Certaines femmes préfèrent les produits naturels. Les principaux qui sont utilisés sont l'actée à grappes noires, les phytoestrogènes (graines de lin, isoflavones de soya ou trèfle rouge) et l'huile d'onagre. Les résultats varient beaucoup d'une femme à l'autre.

Les médicaments non hormonaux, par exemple la Clonidine où certains antidépresseurs à faible dose peuvent apporter leur contribution pour améliorer le confort.

Des produits à administration locale avec hormones (ex. Estragyn, Vagifem, Premarin en crème) ou sans hormones (ex. Replens, qui eux, sont disponibles en vente libre) soulageront la sécheresse vaginale.

Chaque personne étant unique, le traitement est individualisé à chacune. Discutez-en avec votre médecin ou votre pharmacien.

Bien que cette étape de vie puisse être vécue difficilement par bon nombre de femmes, il faut savoir l'accepter et apprendre à en rire. C'est le cours normal des choses après la période de reproduction.

Et, avouons-le : c'est quand même mieux que d'avoir une grossesse à 68 ans!

Françoise Cayouette, pharmacienne pour les pharmacies Lépicier et Miousse.



## Ouverture officielle le samedi 16 juin de la saison estivale 2018



**Cette année, l'Éco-site offre une panoplie d'activités pour savourer l'été. Nous serons heureux de vous accueillir.**

Lors de la dernière assemblée générale des membres de l'Éco-site, les administrateurs sortants ont tous accepté de reconduire leur mandat, ce qui démontre leur intérêt et leur engagement à développer cet attrait exceptionnel de notre municipalité. C'est avec grand plaisir que nous accueillons un nouveau visage au conseil d'administration, Mme Marie-Claude Thériault pour un mandat de deux ans également.

Il reste **UN POSTE À COMBLER AU SEIN DU C.A., D'UNE DURÉE D'UN AN** et nous invitons toute personne membre de l'Éco-site à venir partager son bon vouloir et ses idées! Faites part de votre intérêt en contactant M. Jean Bachand, président 418-963-2233 ou en écrivant à [ecosite@hotmail.com](mailto:ecosite@hotmail.com). **Bienvenue!**

**Surveillez notre programmation de l'été sur Facebook!**

### Information et réservation:

Contactez : Colette Drouin, coordonnatrice de l'Éco-site

tél:418 551-0811

[ecosite@hotmail.ca](mailto:ecosite@hotmail.ca) / site internet: [www.ecositelactemisouata.com](http://www.ecositelactemisouata.com)

Facebook: [www.facebook.com/ecositetemisouata/](http://www.facebook.com/ecositetemisouata/)



## **SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE DE SAINT- CYPRIEN**

**24 JUIN 2018**

- 9H45 : Envolée de cloches
- 10h00 : Célébration religieuse
- 10h45 : Pique-nique sur le terrain du centre communautaire Alcide-Ouellet, à l'intérieur si pluie.



**Bienvenue à toute la population.**



## Rubrique

### DÉVELOPPEMENT LE BOISÉ À L'ABRI, RUE MGR-VERREAU

Vous avez un projet de construction de maison ou duplex, vous recherchez un endroit tranquille et à proximité des services. Nous avons présentement 5 terrains qui sont raccordés aux services d'aqueduc et d'égouts. Ce sont les numéros 13-14-22-23 et 24. Ces numéros sont inscrits sur le plan situé à l'entrée du développement. **Pour plus d'information**, contactez-nous au (418) 963-2766 le soir et la fin de semaine. Michel Labrie et France Thériault.

### Gardiennes et gardiens d'enfants

Nom	Prénom	# de tél.	A son cours de gardien avertis?
Locas	Britany	418 963-1204	oui
Dumont	Laurence	418 963-7236	oui
Malenfant	Fanyka	418 963-1750	oui
Labrie Caron	Léa	418 963-2641	oui
Caouette-Thivierge	Jasmine	450 822-6512	non



**LE 9 AVRIL**

Mylan, 7,8 lbs,  
fils de Tanya Ouellet  
et Maxime Gagné  
de St-Cyprien.

## Merci à nos commanditaires !!!



[www.physioenergie.ca](http://www.physioenergie.ca)

Clinique de Physiothérapie

**PHYSIO ÉNERGIE**

Témiscouata-Ju-le-Lac	Dégelis	Saint-Cyprien	Squatec
761-0 rue Commerciale N GOL 1E0 418 854-5555	256, Principale EST 1M4 418 853-5000	197-211, Principale GOL 2P0 418 963-5555	149-B, Saint-Joseph Est GOL 4H0 418 855-5555



**CENTRE FUNÉRAIRE  
Jean-Guy Rioux**

*Siège social*

30, rue Notre-Dame Ouest  
Trois-Pistoles (Québec) GOL 4K0  
Tél. : 418 851-1962 - Téléc. : 418 851-4796  
Sans frais : 1 888 851-1962  
Courriel : funeriou@intermobilex.com



**Raymond Chabot  
Grant Thornton** | L'instinct de la croissance™

**Dave Malenfant, MBA, CPA, CA**  
Associé

ligne directe: 418 862-6396, poste 210  
Cell. : 418 894-5411  
malenfant.dave@rcgt.com

Certification et conseils  
en finance d'entreprise

**Raymond Chabot Grant Thornton**  
S.E.N.C.R.L.  
300, boulevard de l'Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 5C6

Tél.: 418 862-6396  
Télééc.: 418 862-3570  
www.rcgt.com

Membre de Grant Thornton International Ltd

**GAZ BAR MULTISERVICES INC.**

124, Grande-Ligne Nord, Saint-Cyprien, QC GOL 2P0  
Rèmi Tremblay et Suzie Ouellet, props.



Tél : 418 963-3253  
Fax : 418 963-3993

Vêtements et accessoires  
Pêche - Chasse - Travail  
Dépanneur - Lave-auto  
Diesel et propane

**USINAGE**  
JÉRÔME LABEL

Machinage, soudure, réparation et  
fabrication de pièces de tout genre

120, Grande Ligne Nord  
Saint-Cyprien (Québec) GOL 2P0

Tél.: (418) 963-1007 • Fax: (418) 963-6429

**Centre Mode  
Beauhieu**

325, Témiscouata,  
Rivière-du-Loup, Qc. G5R 2Y7  
Tél.: 418-862-2160 Fax: 418-862-5395  
www.centremodebeauhieu.com

**JULIEN LABEL  
PIÈCES D'AUTO**

REMORQUAGE • GARAGE • RECYCLEUR

117, Grande Ligne Nord  
St-Cyprien (Rivière-du-Loup), QC  
GOL 2P0

Gar: 418.963.2495  
Réss: 418.963.5365  
Fax: 418.963.6429

**DERYtelecom**  
Télé • Internet • Téléphonie  
1.866.544.3358 | derytele.com

**LE SNACK RESTO PUB**  
Frites, Pizza, Burger, Panini  
107, rue Principale  
Saint-Cyprien (Qc) G0L 2P0  
Tél.: 418 963-6940

**EXCAVATION MICHEL GOSSELIN**  
Licence R.B.Q. : 5605-1097-01  
418 963-3747

**BERNARD GÉNÉREUX DÉPUTÉ**  
MONTMAGNY—L'ISLET—KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP  
BERNARD.GENEREUX@PARL.GC.CA  
WWW.BERNARDGENEREUX.CA  
1-855-981-9876  
6, RUE ST-JEAN-BAPTISTE EST, BUREAU 101, MONTMAGNY (QC) G5V 1J7  
277, RUE LAFONTAINE, RIVIÈRE-DU-LOUP (QC) G5R 3A9  
PIÈCE 217, ÉDIFICE WELLINGTON, OTTAWA (ON) K1A 0A6

**Bar Côte**  
du mercredi au vendredi  
Orchestre Pool  
215, rue Principale  
St-Cyprien (Québec) G0L 2P0  
Véronique Bouchard, prop.  
Tél.: 418 963-6634

**LE SPÉCIALISTE SF MÉCANIQUE INC.**  
Stéphane & François Caron Propriétaires  
Tél.: 418-963-5088  
Cell.: 418-868-7464  
Fax.: 418-963-6461  
122, Grande-Ligne Nord  
St-Cyprien (Qc) G0L 2P0  
Mécanique générale Air climatisé  
Pliage de tuyaux sur place Pose de pare brise  
Vente de pièces d'autos et de pneus

**Desjardins Caisse populaire de Saint-Cyprien**  
126, rue Principale, C.P. 117  
Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0  
Tél. : 418 963-3223  
Télécopieur : 418 963-6340  
Ligne sans frais : 1 866 963-3223  
Desjardins Entreprises du Témiscouata  
212, rue Commerciale  
Cabano (Québec) G0L 1E0  
Tél. : 418 854-4058  
Télécopieur : 418 854-7586  
Ligne sans frais : 1 877 854-4058

**LE CLUB DES 50 ANS ET PLUS**  
*Les gais philosophes inc*  
104, rue du Centenaire, C.P. 240  
Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0  
Location de la salle s'adresser à :  
Jocelyn Ouellet : 581 646-8802  
Jeannine Caillouette : 418 963 2980

**TRANSPORT Jean-Paul Leblond**  
Pascal Leblond vice-président  
224, RUE PRINCIPALE  
ST-CYPRIEN (Québec) G0L 2P0  
Courriel: p\_leblond@pleblond.qc.ca  
Tél.: (418) 963-2829  
Cell.: (418) 851-7281  
Fax: (418) 963-1410  
**TRANSPORT ET CHARGEMENT DE BOIS  
ACHAT DE BOIS DE SCIAGE**

**2 places d'affaires pour mieux vous servir**  
**ALCIDE OUELLET ET FILS INC.**  
160, rue Principale  
Saint-Cyprien, QC G0L 2P0  
Tél.: 418 963-2647  
1 800 463-4449  
235, route 291  
Cacouna, Qc G0L 1G0  
418 867-1441  
[www.alcideouellet.com](http://www.alcideouellet.com)

**Familiprix**  
AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ  
**PHARMACIE P. LÉPICIER ET M.H. MIOUSSE INC.**  
197, Principale - St-Cyprien, Qc - G0L 2P0 (418) 963-3306  
3, Principale Nord - St-Hubert, Qc - G0L 3L0 (418) 497-3925  
136A, Seigneur Côte - Isle-Verte, Qc - G0L 1K0 (418) 898-3111  
535, du Patrimoine - Cacouna, Qc - G0L 1G0 (418) 867-3569

**ia Industrielle Alliance**  
Assurance et services financiers inc.\*  
Miguel Ouellet  
Conseiller en sécurité financière  
320, boul. de l'Hôtel-de-Ville  
Bureau 200  
Rivière-du-Loup (Qc) G5R 5C6  
418 862-0141, 261  
C. : 418 894-1408  
1 800 473-6913, 261  
F. : 1 888 781-7412  
miguel.ouellet@agc.inalco.com  
ia.ca CLUB SÉLECT 2015  
\* Cabinet de services financiers

**Carolle Desjardins**  
joaillière  
CONCEPTION FABRICATION  
(418) 963-7158  
desjardinsbijoux.com  
carolledesjardins@hotmail.com

**côté ouellet thivierge inc.**  
NOTAIRES & CONSEILLERS JURIDIQUES  
Caroline Tremblay  
Notaire  
197, rue Principale, bureau 202  
Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0  
Téléphone 418 963-1287 • Télécopieur 418 862-2404  
www.cote-ouellet.thivierge.com  
ctremblay@cot-inc.ca

**LAUZIER ELECTRIQUE Inc.**  
Résidentiel Commercial Industriel Agricole  
Service de nacelle  
Ligne moyenne tension 25 KV  
Tél. : 418 963-6000 • Cell. : 418 714-2181  
Télééc. : 418 963-6002 • lauzierelectrique@live.ca  
124, rue Principale  
Saint-Cyprien (Qc) G0L 2P0  
RBQ : 5625-6860-01  
Corporation des maîtres électriciens du Québec

**Carrefour du camion R-D-L**  
SERVICE ET RÉPARATION POUR TOUTES LES MARQUES  
Distributeur des pièces  
WWW.FREIGHTLINERRDL.COM  
100, BOUL. INDUSTRIEL, C.P. 325, RIVIÈRE-DU-LOUP (QUÉBEC) G5R 3Y9  
1 800 392-3192 • 418 862-3192

**Propane S Sélect**  
Éric Boucher  
Représentant des ventes  
685, boulevard Armand-Thériault  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 6B9  
Tél. : 418 860-2442 • Fax : 418 860-2200  
Sans frais : 1 877 860-2442  
Courriel : eboucher@propaneselect.ca  
No. RBQ : 8293-0702-19

Merci pour votre support !